

П.М. Аркадьев (Институт славяноведения РАН/РГГУ, Москва, [alpgurev@gmail.com](mailto:alpgurev@gmail.com))

## О СЕМАНТИКЕ ОДНОГО НЕПРОДУКТИВНОГО МОРФОЛОГИЧЕСКОГО ПРОТИВОПОСТАВЛЕНИЯ В ГЛАГОЛЬНОЙ СИСТЕМЕ ЛИТОВСКОГО ЯЗЫКА

### 1. Феноменология

**1.1 Общее.** Пары «первичных» глагольных лексем, связанных следующими формальными отношениями:

- разные ступени огласовки корня (несколько типов соотношений, см. ниже);
- одна из лексем принадлежит к классу, образующему основу Презенса при помощи назального инфикса или суффикса *-st* (*n/st*-класс).

Обычно рассматриваются в связи с противопоставлением по переходности (см. [Криницкайте 1979; Ambrazas (ed.) 1997: 223; Valeckienė 1998: 27–28]), однако, как будет показано ниже, такое ограничение не является правомерным и исключает из рассмотрения весьма значительный пласт материала. Более того, для полного представления о данном явлении необходимо учитывать также пары «*n/st*-глагол ~ смешанный глагол» и даже «*n/st*-глагол ~ имя».

Материал исследования: полная роспись обратного словаря [Robinson 1976], дополненная данными [LKŽ]; переводы даются по [Lyberis 2005].

### 1.2. Типы морфо(но)логических соотношений

I. Оба глагола — «первичные».

A1: *i~e* + сонант

*birti* (*byra, biro*) ‘сыпаться’ – *berti* (*beria, bėrė*) ‘сыпать’

*žirti* (*žyra, žiro*) ‘сыпаться’ – *žerti* (*žeria, žėrė*) ‘сыпать’

*mirkkti* (*mirksta, mirko*) ‘мокнуть’ – *merkti* (*merkia, merkė*) ‘мочить’

*virsti* (*virsta, virto*) ‘опрокидываться, переворачиваться’ – *versti* (*verčia, vertė*) ‘валить, опрокидывать’

*pra-virkkti* (*pravirksta, pravirko*) ‘заплакать’, *su-virkkti* ‘тж’ — *verkti* (*verkia, verkė*) ‘плакать’

*viržti* (*viržta, viržo*) ‘слегаться, закаливаться’ — *veržti* (*veržia, veržė*) ‘стягивать, жать’

*iš-žirgti* (*išžirgsta, išžirgo*) ‘раскорячиться’ — *žergti* (*žergia, žergė*) ‘расставлять ноги’

*skirsti* (*skirsta, skirdo*) ‘лопаться’ — *skersti* (*skerdžia, skerdė*) ‘резать, колоть’

*kilti* (*kyla, kilo*) ‘подниматься, вставать’ – *kelti* (*kelia, kėlė*) ‘поднимать’

*skilti* (*skyla, skilo*) ‘расколоться’ – *skelti* (*skelia, skėlė*) ‘колоть’

*tilžti* (*tilžta, tilžo*) ‘мокнуть’ — *telžti* (*telžia, telžė*) ‘мочить’

*stilbti* (*stilbsta, stilbo*) ‘глохнуть’ — *stelbti* (*stelbia, stelbė*) заглушать

*su-bilsti* (*subilsta, subildo*) ‘громыхнуть’ — *belsti* (*beldžia, beldė*) ‘стучать’

*linkti* (*linksta, linko*) ‘гнуть’ – *lenkti* (*lenkia, lenkė*) ‘гнуть’

*tįsti* (*tįsta, tįso*) ‘растягиваться’ – *tešti* (*tešia, tešė*) ‘тянуть’ < \*i/en

*grįžti* (*grįžta, grįžo*) ‘вернуться’ — *gręžti* (*gręžia, gręžė*) ‘сверлить, поворачивать’ < \*i/en

*blįsti* (*blinda, blindo*) ‘темнеть’ — *blėsti* (*blendžia, blendė*) ‘замешивать’

*pra-vimti* (*pravimsta, pravimo*) ‘стошнить’ — *vemti* (*vemia, vėmė*) ‘тошнить’

A2a: i~e + шумный без удлинения в претерите и инфинитиве  
*tikšti (tikšta, tiško)* ‘брызгать’ (неперех.) – *tekšti (teškia, tēškė)* ‘брызгать, бросать’ (перех. / неперех.)

*migzti (myzga, mizgo)* ‘путаться’ — *megzti (mezgia, mezgė)* ‘завязывать’

*rigzti (ryzga, rizgo)* ‘путаться’ — *regzti (rezgia, rezgė)* ‘вязать, плести’

A2b: i~e + шумный с удлинением в претерите и инфинитиве

*driksti (dryska, drisko)* ‘рваться’ – *drėksti (dreskia, drėskė)* ‘рвать’

*dribti (drimba, dribo)* ‘падать’ – *drėbti (drebja, drėbė)* ‘бросать’

*dvisti (dvyšta, dviso)* ‘протухать’ — *dvėsti (dvesia, dvėse)* ‘издыхать’

*gristi (grysta, griso)* ‘надоедать’ — *grėsti (gresia, grėse)* ‘угрожать; отучивать’

*kristi (krinta, krito)* ‘падать’ – *krėsti (krečia, krėtė)* ‘трясти, вытряхивать’

*plisti (plinta, plito)* ‘распространяться’ – *plėsti (plečia, plėtė)* ‘расширять, развертывать’

*trikti (trinka, triko)* ‘нарушаться’ — *trėkti (trekia, trėkė)* ‘портить’

*kvipti (kvimpa, kvipo)* ‘пахнуть’ — *kvėpti (kvepia, kvėpė)* ‘вдыхать, выдыхать’

A3: y~ė

*plyšti (plyšta, plyšo)* разорваться — *plėšti (plėšia, plėšė)* рвать, драть

*trykšti (trykšta, tryško)* ‘хлестать, брызгать’ — *trėkšti (treškia, trėškė)* ‘жать, выжимать’

B1a: i~ei

*kisti (kinta, kito)* ‘меняться’ – *keisti (keičia, keitė)* ‘менять, изменять’

*visti (vyšta, viso)* ‘плодиться, разводиться’ – *veisti (veisia, veisė)* ‘плодить, разводить’

*smigti (sminga, smigo)* ‘вонзаться’ — *smeigti (smeigia, smeigė)* ‘вонзать’

*tikti (tinka, tiko)* ‘годиться, соглашаться’ — *teikti (teikia, teikė)* ‘давать, придавать’

*į-knibti (įknimba, įknibo)* ‘налечь, приняться’ — *kneibti (kneibia, kneibė)* ‘ковырять’

B1b: i~ie

*strigti (stringa, strugo)* ‘застревать’ — *striegti (striegia, striegė)* ‘насаживать’

*vipti (vimpa, vipo)* (также *vupti*: *vupsta, vupo*) ‘искривляться’ — *viepti (viepia, viepė)* ‘кривить’

*švisti (švinta, švito)* ‘светать’ — *šviesti (šviečia, švietė)* ‘светить, просвещать’

**su**-*tviksti (sutvyška, sutvisko)* ‘заблестеть’ — *tvieksti (tvieskia, tvieskė)* ‘ярко светить, освещать’

*rikti (rinka, riko)* ‘ошибаться’ — *riekti (riekia, riekė)* ‘резать, пахать’

*gižti (gyžta, gižo)* ‘киснуть’ — *giežti (giežia, giežė)* ‘щекотать, першить’

*mišti (myšta, mišo)* ‘смешиваться’ — *miešti (miešia, miešė)* ‘разбавлять’

*spisti (spinta, spito)* ‘начинать роиться’ (о пчёлах) — *spiesti (spiečia, spietė)* ‘роиться’ (о пчёлах)

**su**-*spigti (suspinga, suspigo)* ‘вскрикнуть’ — *spiegti (spiegia, spiegtė)* ‘визжать’

B2: u~au/uo

*jukti (junka, juko)* ‘смешиваться’ – *jaukti (jaukia, jaukė)* ‘смешивать’

*dubti (dumba, dubo)* ‘вваливаться’ — *daubti (daubia, daubė)* выдалбливать (ср. *duobti* ‘тж.’)

*gubti (gumba, gubo)* ‘гнуть’ — *gaubti (gaubia, gaubė)* ‘накрывать’

*rukti (runka, ruko)* ‘морщиться’ — *raukti (raukia, raukė)* ‘морщить’

**pra**-*jukti (prajunka, prajuko)* ‘засмеяться’ — *juoktis (juokiasi, juokėsi)* ‘смеяться’

*mukti (munka, muko)* ‘выпадать, обдираться’ — *maukti (maukia, maukė)* ‘драть, лупить’

*smukti (smunka, smuko)* ‘спадать, сползать’ — *smaukti (smaukia, smaukė)* ‘снимать, стягивать’

*trukti (trunka, truko)* ‘продолжаться’ — *traukti (traukia, traukė)* ‘тянуть’

*glusti (glunda, gludo)* ‘прижиматься, льнуть’ — *glausti (glaudžia, glaudė)* ‘сплачивать, смыкать’

*klusti (klūsta, kluso)* ‘становиться послушным’ — *klausti (klausia, klausė)* ‘спрашивать’

*dužti (dūžta, dužo)* ‘разбиваться’ — *daužti (daužia, daužė)* ‘бить, ударять’

*žlugti (žlunga, žlugo)* ‘мокнуть в щёлоке’ — *žlaugti (žlaugia, žlaugė)* ‘мочить в щёлоке’

*pra-džiugti* (*pradžiunga, pradžiugo*) ‘обрадоваться’ — *džiaugtis* (*džiuagiasi, džiaugėsi*) ‘радоваться’

*griūti* (*griūva, griuvo*) ‘валиться’ ( $\bar{u} < *un, *uv$ ) — *griauti* (*griauna, griovė*) ‘валить’

*džiūti* (*džiūsta/džiūva, džiuvo*) ‘сохнуть’ ( $\bar{u} < *un, *uv$ ) — *džiauti* (*džiauna, džiovė*) ‘развешивать для просушки’

*klupti* (*klumpa, klupo*) ‘спотыкаться’ — *klaupti* (*klaupia, klaupė*) ‘становиться на колени’

*su-stugti* (*sustunga, sustugo*) ‘взвыть’ — *staugti* (*staugia, staugė*) ‘выть’

*justi* (*junta, juto*) ‘ощущать’ — *jausti* (*jaučia, jautė*) ‘чувствовать’

*siusti* (*siunta, siuto*) ‘беситься’ — *siausti* (*siaučia, siautė*) ‘бить; окружать’

C1a:  $y \sim ie$

*dygti* (*dygsta, dygo*) ‘произрастать’ — *diegti* (*diegia, diegė*) ‘сажать (растения)’

*drykti* (*dryksta, dryko*) ‘растягиваться’ — *driekti* (*driekia, driekė*) ‘тянуть, растягивать’

*skysti* (*skysta, skido*) ‘размякать, становиться вялым’ — *skiesti* (*skiedžia, skiedė*) ‘разбавлять’

*stygti* (*stygsta, stygo*) ‘стоять на месте’ — *stiegti* (*stiegia, stiegė*) ‘класть, стлать’

*nykti* (*nyksta, nyko*) (также *niekti*: *nieksta, nieko*) ‘исчезать’ — *niekti* (*niekia, niekė*) ‘пренебрегать’

*vupti* (*vupsta, vupo*) (также *vipti*: *vimpa, vipo*) ‘искривляться’ — *viepti* (*viepia, viepė*) ‘кривить’

C1b:  $y \sim ei$

*klypti* (*klypsta, klypo*) ‘искривляться’ — *kleipti* (*kleipia, kleipė*) ‘искривлять’

*krypti* (*krypsta, krypo*) ‘клониться’ — *kreipti* (*kreipia, kreipė*) ‘клонить’

*rykšti* (*rykšta, ryško*) ‘становиться ясным’ — *reikšti* (*reiškia, reišké*) ‘значить, выражать’

C2:  $\bar{u} \sim au$

*lūžti* (*lūžta, lūžo*) ‘ломаться’ — *laužti* (*laužia, laužė*) ‘ломать’

*rūgti* (*rūgsta, rūgo*) ‘киснуть’ — *raugti* (*raugia, raugė*) ‘квасить’

*plūsti* (*plūsta, plūdo*) ‘течь, литься’ — *plausti* (*plaudžia, plaudė*) ‘полоскать, промывать’

*snūsti* (*snūsta, snūdo*) ‘начинать дремать’ — *snausti* (*snaudžia, snaudė*) ‘дремать’

*sprūsti* (*sprūsta, sprūdo*) ‘выскальзывать’ — *sprausti* (*spraudžia, spraudė*) ‘втискивать’

C3  $i \sim y$

*su-klikti* (*suklinka, sukliko*) ‘вскрикнуть’ — *klykti* (*klykia, klykė*) ‘кричать’

II. Один из глаголов — «смешанный», реже суффиксальный

A. Без аблаута

*pra-kabti* (*pakamba, pakabo*) *n* ‘повиснуть’, *nu-kabti n* ‘свиснуть, нависнуть’ — *kaboti* (*kabo, kabojo*) ‘висеть’

*su-žibti* (*sužimba, sužibo*) ‘блеснуть, заблестеть’ — *žibėti* (*žiba, žibėjo*) ‘блестеть’

*su-žvilgti* (*sužvilgsta, sužvilgo*) ‘заблестеть’ — *žvilgėti* (*žvilga, žvilgėjo*) ‘блестеть’

*su-mirgti* (*sumirgsta, sumirgo*) ‘запестреть’ — *mirgėti* (*mirga, mirgėjo*) ‘пестреть’

*su-spursti* (*suspursta, suspurdo*) ‘затрепетать’ — *spurdėti* (*spurda, spurdėjo*) ‘трепетать’

*su-krusti* (*sukrunta, sukrunto*) ‘зашевелиться’ — *krutėti* (*kruta, krutėjo*) ‘шевелиться’

*su-bligzti* (*sublyzga, sublizgo*) ‘блеснуть’ — *blizgėti* (*blizga, blizgėjo*) ‘блестеть’

*pra-kalbti* (*prakalbsta, prakalbo*) ‘заговорить’ — *kalbėti* (*kalba, kalbėjo*) ‘говорить’

*su-čiulbti* (*sučiulbsta, sučiulbo*) ‘зачирикать’ — *čiulbėti* (*čiulba, čiulbėjo*) ‘чирикать’

*su-klegti* (*suklenga, suklego*) ‘загалдеть’ — *klegėti* (*klega, klegėjo*) ‘галдеть’

*su-virpti* (*suvirpsta, suvirpo*) ‘вздрагнуть’ — *virpėti* (*virpa, virpėjo*) ‘дрожать’

*su-žvangti* (*sužvangsta, sužvango*) ‘зазвенеть’ — *žvangėti* (*žvanga, žvangėjo*) ‘звенеть’

*su-šukti* (*sušunka, sušuko*) ‘вскрикнуть’ — *šaukti* (*šaukia, šaukė*) ‘кричать; звать’

*pra-žvingti* (*pražvingsta, pražvingo*) ‘заржать’, *su-žvingti* ‘тж’ — *žvingauti* (*žvingauja, žvingavo*) ‘ржать’

*pra-šnekti* (*prašnenka, prašneko*) ‘заговорить’ — *šnekėti* (*šneka, šnekėjo*) ‘говорить’

*pra-bilti* (*prabyla, prabilo*) ‘заговорить’ — *byloti* (*byloja, bylojo*) ‘вещать’

*su-šlamti* (*sušlama, sušlamo*) ‘зашелестеть’ — *šlamėti* (*šlama, šlamėjo*) ‘шелестеть’

*su-čiaukšti* (*sučiaukšta, sučiauško*) ‘защебетать’ — *čiaušketi* (*čiauška, čiauškejo*) ‘щебетать’  
*su-čežti* (*sučežta, sučežo*) ‘зашуршать’ — *čežėti* (*čeža, čežejo*) ‘шуршать’  
*su-bruzti* (*subrūzda, subruzdo*) ‘взбудоражиться’ — *bruzdėti* (*bruzda, bruzdėjo*) ‘волноваться’  
*pra-mokti* (*pramoksta, pramoko*) ‘научиться’ — *mokyti* (*moko, mokė*) ‘учить’  
*pa.žinti* (*pažįsta, pažino*) ‘узнать; знать’ — *žinoti* (*žino, žinojo*) ‘знать’  
*pa-gailti* (*pagailsta, pagailo*) ‘почувствовать жалость’ — *gailėti* (*gaili, gailėjo*) ‘жалеть’  
*pa-rūpti* (*parūpsta, parūpo*) ‘озаботить’ (безл.), *su-rūpti* ‘тж.’ — *rūpėti* (*rūpi, rūpėjo*) ‘интересовать’  
*pa-norti* (*panorsta, panoro*) ‘захотеть’ — *norėti* (*nori, norėjo*) ‘хотеть’  
*į-bosti* (*įbosta, įbodo*) ‘надоест’, *at-si-bosti*, *nu-bosti* ‘тж.’ — *bodėtis* (*bodisi, bodėjosi*) ‘гнушаться’  
*į-galti* (*įgalsta, įgalo*) ‘получить возможность’ — *galėti* (*gali, galėjo*) ‘мочь’  
*iš-girsti* (*išgirsta, išgirdo*) ‘услышать’, *nu-girsti* ‘тж.’ — *girdėti* (*girdi, girdėjo*) ‘слышать’

### В. С аблаутом

*pa-milti* (*pamilsta, pamilo*) ‘полюбить’ — *mylėti* (*myli, mylėjo*) ‘любить’  
*su-tviksti* (*sutviksta, sutvisko*) ‘зablестеть’ — *tvyksėti* (*tvykxi, tviksėjo*) ‘блестеть’  
*nu-nižti* (*nunųžta, nunižo*) ‘опаршиветь’ — *niežėti* (*niežti, niežėjo*) ‘зудеть’  
*pra-žiurti* (*pražiūra, pražiuro*) ‘прозреть’, *su-žiurti* ‘установиться’ — *žiūrėti* (*žiūri, žiūrėjo*) ‘смотреть’  
*pra-gysti* (*pragysta, pragydo*) ‘запеть’, *sugysti* ‘тж.’ — *giedoti* (*gieda, giedojo*) ‘петь’

### III. Производящее слово — имя

*pa-kvailti* (*pakvailsta, pakvailo*), *su-kvailti* ‘поглупеть’ — *kvailus* ‘глупый’ (ср. *kvailėti*: *kvailėja, kvailėja* ‘глупеть’)  
*ap-lėsti* (*aplėsta, aplėto*) ‘немного замедлиться’ — *lėtas* ‘медленный’ (ср. *lėtėti*: *lėtėja, lėtėjo* ‘замедляться’)  
*ap-tamsti* (*aptamsta, aptamso*) ‘потемнеть’ — *tamsus* ‘тёмный’ (ср. *tamsuoti*: *tamsuoja, tamsavo* ‘темнеть’)  
*pa-garsti* (*pagarsta, pagarso*) ‘прославиться’, *pragarsti* ‘тж.’ — *garsus* ‘известный’ (ср. *garsėti*: *garsėja, garsėjo* ‘славиться’)  
*pra-tursti* (*pratursta, praturto*) ‘разбогатеть’ — *turtas* ‘богатство’ (ср. *turtėti*: *turtėja, turtėjo* ‘богатеть’)  
*pa-grožti* (*pagrožta, pagrožo*) ‘показаться красивым’ — *grožis* ‘красота’ (ср. *grožėti*: *grožėja, grožėjo* ‘хорошеть’)  
*į-drausti* (*įdrausta, įdrašo*) ‘осмелеть’ — *drašus* ‘смелый’ (ср. *drašėti*: *drašėja, drašėjo* ‘смелеть’)

### 1.3. Типы семантических соотношений

В типе I (оба глагола — «первичные») стандартное соотношение «пациентивный непереходный глагол» ~ «каузатив»:

*birti* ‘сыпаться’ — *berti* ‘сыпать’  
*migzti* ‘путаться’ — *megzti* ‘завязывать’  
*plisti* ‘распространяться’ — *plėsti* ‘расширять, развертывать’  
*trykšti* ‘хлестать, брызгать’ — *trėkšti* ‘жать, выжимать’  
*smigti* ‘вонзаться’ — *smeigti* ‘вонзать’  
*mišti* ‘смешиваться’ — *miešti* ‘разбавлять’  
*rukti* ‘морщиться’ — *raukti* ‘морщить’  
*drykti* ‘растягиваться’ — *driekti* ‘тянуть, растягивать’  
*krypti* ‘клониться’ — *kreipti* ‘клонить’  
*lūžti* ‘ломаться’ — *laužti* ‘ломать’

В ряде случаев соотношение между переходным и непереходным предикатами является не тривиальным:

*rikti* ‘ошибаться’ — *riekti* ‘резать, пахать’

*gižti* ‘киснуть’ — *giežti* ‘щекотать, першить’  
*gubti* ‘гнуть’ — *gaubti* ‘накрывать’  
*siusti* ‘беситься’ — *siausti* ‘бить; окружать’  
*klusti* ‘становиться послушным’ — *klausti* ‘спрашивать’  
*nykti, niekti* ‘исчезать’ — *niekti* ‘пренебрегать’  
*rykšti* ‘становиться ясным’ — *reikšti* ‘значить, выражать’

Другие типы семантических соотношений в парах «первичных» глаголов:

– начало процесса ~ процесс

*pra-virkti* ‘заплакать’, *su-virkti* ‘тж’ — *verkti* ‘плакать’  
*pra-jukti* ‘засмеяться’ — *juoktis* ‘смеяться’  
*į-knibti* ‘налечь, приняться’ — *kneibti* ‘ковырять’  
*su-tviksti* ‘заблестеть’ — *tviekti* ‘ярко светить, освещать’  
*su-šukti* (*sušunka, sušuko*) ‘вскрикнуть’ — *šaukti* (*šaukia, šaukė*) ‘кричать; звать’  
*spisti* ‘начинать роиться’ (о пчёлах) — *spiesti* ‘роиться’ (о пчёлах)

– начало состояния ~ состояние

*iš-žirgti* ‘раскорячиться’ — *žergti* ‘расставлять ноги’  
*pra-džiugti* ‘обрадоваться’ — *džiaugtis* ‘радоваться’  
*snūsti* ‘начинать дремать’ — *snausti* ‘дремать’

– моментальное событие ~ множество таких событий

*su-bilsti* ‘громыкнуть’ — *belsti* ‘стучать’  
*su-spigti* ‘вскрикнуть’ — *spiegti* ‘визжать’  
*su-stugti* ‘взвыть’ — *staugti* ‘выть’  
*su-klikti* ‘вскрикнуть’ — *klykti* ‘кричать’  
+ *pra-vimti* ‘стошнить’ — *vemti* ‘тошнить’

– неодушевлённый субъект ~ одушевлённый субъект

*dvisti* ‘протухать’ — *dvėsti* ‘издыхать’

– неконтролируемое событие ~ контролируемое действие

*klupti* ‘спотыкаться’ — *klaupti* ‘становиться на колени’

– синонимия

*justi* ‘ощущать’ — *jausti* ‘чувствовать’

Стандартное соотношение в типе II — глагол, обозначающий процесс или состояние («смешанный») ~ префиксальный *n/st*-глагол, обозначающий начало процесса или состояния. Под-типы:

– начало положения в пространстве ~ положение в пространстве

*pa-kabti* ‘повиснуть’, *nu-kabti* ‘свиснуть, нависнуть’ — *kaboti* ‘висеть’

– начало процесса ~ процесс

*su-žibti* ‘блеснуть, заблестеть’ — *žibėti* ‘блестеть’  
*su-žvilgti* ‘заблестеть’ — *žvilgėti* ‘блестеть’  
*su-mirgti* ‘запестреть’ — *mirgėti* ‘пестреть’  
*su-tviksti* ‘заблестеть’ — *tvyksėti* ‘блестеть’  
*su-spursti* ‘затрепетать’ — *spurdėti* ‘трепетать’  
*su-krusti* ‘зашевелиться’ — *krutėti* ‘шевелиться’

– начало процесса звукопроизводства ~ процесс звукопроизводства:

*pra-kalbti* ‘заговорить’ — *kalbėti* ‘говорить’  
*pra-šnekti* ‘заговорить’ — *šnekėti* ‘говорить’  
*pra-bilti* ‘заговорить’ — *byloti* ‘вещать’  
*pra-gysti* ‘запеть’, *sugysti* — *giedoti* ‘петь’  
*pra-žvingti* ‘заржать’, *sužvingti* ‘тж’ — *žvingauti* ‘ржать’  
*su-čiulbti* ‘зачирикать’ — *čiulbėti* ‘чирикать’  
*su-klegti* ‘загалдеть’ — *klegėti* ‘галдеть’  
*su-žvangti* ‘зазвенеть’ — *žvangėti* ‘звенеть’

*su-šlamti* ‘зашелестеть’ — *šlamėti* ‘шелестеть’  
*su-čiaukšti* ‘защебетать’ — *čiaušketi* ‘щебетать’  
*su-čėžti* ‘зашуршать’ — *čėžėti* ‘шуршать’

– начало состояния ~ состояние

*su-bruzti* ‘взбудоражиться’ — *bruzdėti* ‘волноваться’  
*nu-nižti* ‘опаршиветь’ — *niežėti* ‘зудеть’  
*pa-gailti* ‘почувствовать жалость’ — *gailėti* ‘жалеть’  
*pa-milti* ‘полюбить’ — *mylėti* ‘любить’  
*pa-nortti* ‘захотеть’ — *norėti* ‘хотеть’  
*į-galti* ‘получить возможность’ — *galėti* ‘мочь’  
*pra-žiurti* ‘прозреть’, *sužiurti* ‘установиться’ — *žiūrėti* ‘смотреть’  
*iš-girsti* ‘услышать’, *nugirsti* ‘тж’ — *girdėti* ‘слышать’  
*pa-žinti* ‘узнать; знать’ — *žinoti* ‘знать’  
*pa-rūpti* ‘озаботить’ (безл.), *surūpti* — *rūpėti* ‘интересовать’  
*į-bosti* ‘надоест’, *atsibosti* ‘тж’, *nubosti* ‘тж’ — *bodėtis* ‘гнушаться’

– моментальное событие ~ множество событий или процесс

*su-virpti* ‘вздрагнуть’ — *virpėti* ‘дрожать’  
*su-blizgti* ‘блеснуть’ — *blizgėti* ‘блестеть’

– вхождение в новое состояние ~ процесс, ведущий к этому состоянию

*pra-mokti* ‘научиться’ — *mokyti* ‘учить’

Аналогично, в типе III глагол обозначает начало состояния или качества, обозначенного именем:

*pa-kvailti*, *su-kvailti* ‘поглупеть’ — *kvailus* ‘глупый’  
*pa-garsti* ‘прославиться’, *pragarsti* ‘тж’ — *garsus* ‘известный’  
*pa-grožti* ‘показаться красивым’ — *grožis* ‘красота’  
*ap-lėsti* ‘немного замедлиться’ — *lėtas* ‘медленный’  
*ap-tamsti* ‘потемнеть’ — *tamsus* ‘тёмный’  
*pra-tursti* ‘разбогатеть’ — *turtas* ‘богатство’  
*į-drausti* ‘осмелеть’ — *drąsus* ‘смелый’

## 2. Интерпретация

- Можно ли выделить семантические компоненты, общие для всех описанных выше соотношений?
  - Какова морфологическая природа описываемого явления?
- Для того, чтобы ответить на эти вопросы, надо обратиться:
- к семантике *n/st*-класса в целом;
  - к типологии глагольной классификации.

Два «ядерных» семантических противопоставления:

- пациентивный глагол (*n/st*-презенс) vs. каузатив (*j*-презенс), см. [Haspelmath 1993];
- процесс или состояние (разные морфологические типы) vs. вхождение в процесс / состояние (*n/st*-презенс).

К известно [Stang 1942, 132–133; Темчин 1986; Аркадьев 2006а,б; Gorbachov 2007], класс *n/st*-глаголов в литовском языке весьма гомогенен и включает в основном предельные предикаты, обозначающие неконтролируемые изменения состояния Пациенса.

Инцептивное/ингрессивное значение (не предполагающее предварительного процесса, в ходе которого «накапливаются» изменения, [Падучева 2004]) является естественным расширением базового значения:

‘постепенное изменение состояния’ → ‘спонтанное изменение состояния’

Совмещение в одном глагольном классе декаузативного и начинательного значений типологически естественно и зафиксировано, в частности, в грузинском языке [Holisky 1981].

«Переход» в *n/st*-класс в ряде случаев сопровождается понижением субъекта ситуации по признаку реальной или потенциальной агентивности, ср. пары *klupti* ‘спотыкаться’ — *klaupti* ‘становиться на колени’  
*dvisti* ‘протухать’ — *dvēsti* ‘издыхать’

Как представляется, важнейшую роль в вовлечении в *n/st*-класс глаголов типа II и III сыграли **превербы** (NB бóльшая часть глаголов «начинательного» типа не существует без превербов): аналогия с декаузативными приставочными глаголами, обозначающими достижение предела и вхождение в состояние: *pa-linkti* ‘согнуться’, *iš-birti* ‘высыпаться’, *pra-driksti* ‘продрасться’, *su-rigzti* ‘спутаться’, *į-smigti* ‘вонзиться’ и др.

Переосмысление **деривации** как **конструкции** ([Летучий 2009], ср. также [Booij 2007; Gurevich 2006]):

➤ Соотношение I является деривацией, причём направленной от непереходных глаголов к переходным каузативам.

Признаки деривации:

– чётко заданные свойства исходных и производных глаголов, как семантические (пациентивность vs. агентивность), так и актантные (непереходные vs. переходные);  
– обязательные формальные преобразования (аблаут).

➤ Соотношения II и III демонстрируют характерные свойства грамматической конструкции (в широком смысле этого понятия, включающего также морфологические явления):

– заданность результирующего множества (начинательные приставочные *n/st*-глаголы) при недетерминированности исходного (глаголы разных словоизменительных типов, обозначающие гетерогенные процессы и состояния, и даже имена);  
– бóльшая формальная прозрачность (обязательные компоненты конструкции — преверб и словоизменительный класс, но уже не аблаут).

➤ NB При переходе от исторически первичного соотношения (I) к более новому (II и III) направление морфологического преобразования сменилось на противоположное.

## Литература

Аркадьев П.М. (2006а). Парадигматические классы первичных глаголов в литовском языке: Формальные противопоставления и их семантическая мотивация // *Балто-славянские исследования XVII*. М.: «Индрик», 250–294.

Аркадьев П.М. (2006б). Соотношение между семантическими и морфологическими классами непроектируемых глаголов в литовском языке в типологической перспективе // Т.Н. Молошная (ред.), *Типология грамматических систем славянского пространства*. М.: Ин-т славяноведения РАН, 128–163.

Криницкайте С.А. (1979). Классификация глагольных оппозиций по переходности/непереходности в литовском языке // Н. А. Слюсарева (ред.), *Проблемы синтаксиса и структуры слова*. М.: Ин-т языкознания АН СССР, 42–53.

Летучий А.Б. (2009). Конструкции и деривации. Доклад на конференции *Русский язык: конструкционные и лексико-семантические подходы*, ИЛИ РАН, Санкт-Петербург.

Падучева Е.В. (2004). «Накопитель эффекта» и русская аспектология // *Вопросы языкознания* № 5, 46–57.

Темчин С. (1986). Семантика *-n-* и *-sta-* глагольных основ в литовском языке // *Kalbotyra* 37, 87–98.

Ambrasas V. (ed.) (1997). *Lithuanian Grammar*. Vilnius: Baltos lankos.

- Booij G. (2007). Construction morphology and the lexicon. // F. Montermini, G. Boyé, N. Harbout (eds.). *Selected Proceedings of the 5th Décembrettes. Morphology in Toulouse*. Somerville (MA): Cascadilla Press, 34–44.
- Gorbachov Ya.V. (2007). *Indo-European Origins of the Nasal Inchoative Class in Germanic, Baltic and Slavic*. PhD Thesis, Harvard University.
- Gurevich O. (2006). *Constructional Morphology: The Georgian Version*. PhD Thesis, University of California, Berkeley.
- Haspelmath M. (1993). More on the typology of inchoative/causative verb alternations // B. Comrie, M. Polinsky (eds.), *Causatives and Transitivity*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 87–120.
- Holisky D.A. (1981). *Aspect and Georgian Medial Verbs*. New York: Garland.
- Lyberis A. (2005). *Lietuvių-rusų kalbų žodynas. Apie 65 000 žodžių. 4-oji laida / Red. V. Čekmonas*. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijos leidybos institutas.
- LKŽ — Lietuvių kalbos žodynas. <http://www.lkz.lt/startas.htm>
- Robinson D.F. (1976). *Lithuanian Reverse Dictionary*. Columbus (OH): Slavica.
- Stang Chr.S. (1942). Das slavische und baltische Verbum // *Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo. II. Hist.-Filos. Klasse I*, 1–280.
- Valeckienė A. (1998). *Funkcinė lietuvių kalbos gramatika*. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijos leidybos institutas.